

Πολιτειακές Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων

Γραφείο Μασαχουσέτης για Υποστήριξη
Θυμάτων
Συμβούλιο Υποστήριξης Θυμάτων και
Μαρτύρων
(617) 586-1340

Τμήμα Αποζημίωσης και Υποστήριξης
Θυμάτων
Γραφείο Γενικού/ής Εισαγγελέα
(617) 727-2200 εσωτ. αριθμ. 2160

Γραφείο Εισαγγελέα ΗΠΑ
Πρόγραμμα Υποστήριξης Θυμάτων και
Μαρτύρων
(617) 748-3100

Τμήμα Πληροφοριών Ποινικής Δικαιοσύνης
(DCJIS) Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων
(617) 660-4690 ή (617) 660-4606 (TTY)

Σωφρονιστικό Τμήμα Μασαχουσέτης
Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων
(978) 369-3618
Δωρεάν (866) 6VICTIM (866-684-2846)

Συμβούλιο Αποφυλάκισης Μασαχουσέτης
Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων
(508) 650-4500 ή (888) 298-6272

Συμβούλιο Καταγραφής Σεξουαλικών
Δραστών
Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων
(978) 740-6440
Δωρεάν (800) 93MEGAN (800-936-3426)

Τμήμα Υπηρεσιών Νεολαίας (DYS)
Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων
(617) 727-7575

Υπηρεσία Δικαστικής Επιτήρησης
Μασαχουσέτης
Υπηρεσίες Υποστήριξης Θυμάτων
(617) 727-5300

Massachusetts Office For Victim Assistance
MOVA
Victim & Witness Assistance Board

Δήλωση Αποστολής

Η αποστολή του Γραφείου Στήριξης
Θυμάτων Μασαχουσέτης (MOVA)
είναι να ενδυναμώσει όλα τα θύματα
και τους/ις μάρτυρες των εγκλημάτων
στην Κοινοπολιτεία. MOVA αγωνίζεται
να εξασφαλίσει πρόσβαση σε δίκαιες
υπηρεσίες, σε όλη την Κοινοπολιτεία,
που να ανταποκρίνονται στις
ιδιαίτερες ανάγκες όσων
επηρεάζονται από το έγκλημα μέσα
από την ανάπτυξη πολιτικής
ενημερωμένης από τους/ις
επιζώντες/ώσες, τη διαχείριση της
χρηματοδότησης, την εκπαίδευση και
την εξατομικευμένη υποστήριξη.

Γραφείο Μασαχουσέτης για Υποστήριξη Θυμάτων

Συμβούλιο Υποστήριξης Θυμάτων και Μαρτύρων
One Ashburton Place, Suite 1310
Βοστώνη, MA 02108
Τηλ: (617) 586-1340
Fax: (617) 586-1367
www.mass.gov/mova

This publication was in part supported through a VOCA grant from OVC, OJP, U.S. DOJ. The opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this publication are those of the Massachusetts Office for Victim Assistance and do not necessarily reflect the views of the DOJ or the OJP, OVC.

Πρόγραμμα Υποστήριξης Θυμάτων και Μαρτύρων

Το Γραφείο Εισαγγελέα κάθε κομητείας στη
Μασαχουσέτη και το Γραφείου Γενικού/ής
Εισαγγελέα έχει Πρόγραμμα Υποστήριξης
Θυμάτων και Μαρτύρων για να βοηθήσει
θύματα εγκληματικών ενεργειών κατά τη
διάρκεια της εκδίκασης της υπόθεσης. Για
περαιτέρω πληροφορίες και υποστήριξη αν
είσαι θύματα κάποιου εγκλήματος, καλέσε το
Πρόγραμμα Υποστήριξης Θυμάτων και
Μαρτύρων στην κομητεία όπου το έγκλημα
έλαβε χώρα.

Ποινικό Γραφείο
Γενικής/ού Εισαγγελέα (617) 727-2200

Berkshire Κομητεία (413) 443-5951

Bristol Κομητεία (508) 997-0711

Cape & Islands
Barnstable, Dukes
& Nantucket Κομητείες (508) 362-8113

Essex Κομητεία (978) 745-6610

Hampden Κομητεία (413) 747-1000

Middlesex Κομητεία (781) 897-8300

Norfolk Κομητεία (781) 830-4800

Northwestern
Franklin Κομητεία (413) 774-3186

Hampshire Κομητεία (413) 586-9225

Plymouth Κομητεία (508) 584-8120

Suffolk Κομητεία (617) 619-4000

Worcester Κομητεία (508) 755-8601

ΜΑΣΑΧΟΥΣΕΤΗ

Διακήρυξη

Δικαιωμάτων των

Θυμάτων

Κατανόησε τα
Δικαιώματα σου ως Θύμα
Εγκληματικής Ενέργειας.

Massachusetts Office For Victim Assistance
MOVA
Victim & Witness Assistance Board

ΜΑΣΑΧΟΥΣΕΤΗ

Διακήρυξη Δικαιωμάτων των Θυμάτων

Η Διακήρυξη Δικαιωμάτων των Θυμάτων* υπάρχει για να διασφαλίσει ότι τα θύματα και οι μάρτυρες εγκληματικών ενεργειών είναι ενημερωμένα, παρόντα και ακούγονται στα σημαντικά στάδια της ποινικής υπόθεσης που τα αφορά.

Αυτά τα στοιχειώδη και θεμελιώδη δικαιώματα στοχεύουν στο να προσφέρουν στα θύματα και στους/ις επιζώντες/ώσες έναν ουσιαστικό ρόλο στην ποινική δικαιοσύνη. Είναι κρίσιμο να ενημερώσεις τον/ην εισαγγελέα ή τον/ην υποστηρικτή/ρια θύματος που σου ανατέθηκε με τα στοιχεία επικοινωνίας σου, ώστε να διασφαλίσουν ότι απολαμβάνεις των δικαιωμάτων σου.

* Για μια πλήρη λίστα των δικαιωμάτων σου, παρακαλώ ανέτρεξε στη Διακήρυξη Δικαιωμάτων των Θυμάτων (M.G.L. c.258B.)

Δικαιώματα θυμάτων και υπηρεσίες στο ποινικό σύστημα

✓ Έχει το δικαίωμα να...

- » Ενημερωθείς πως εξελίσσεται μια ποινική υπόθεση μέσα από το δικαστικό σύστημα, ποιος ο ρόλος σου στη διαδικασία, και ποιες είναι οι προσδοκίες από εσένα και γιατί.
- » Ενημερωθείς για δικαιώματα και υπηρεσίες διαθέσιμες σε θύματα και μάρτυρες στο ποινικό δικονομικό σύστημα.
- » Ενημερωθείς για την πρόσβαση σε κοινωνικές υπηρεσίες, κοινοτικά δίκτυα υποστήριξης, και οικονομικής βοήθειας τα οποία ίσως να είναι διαθέσιμα σε εσένα.

Ειδικές πληροφορίες σχετικά με την ποινική υπόθεση

✓ Έχει το δικαίωμα να...

- » Παραμένεις ενήμερη/ος για σημαντικές εξελίξεις στην υπόθεση σου.
- » Ενημερωθείς εγκαίρως για οποιαδήποτε αλλαγή στο πρόγραμμα εκδίκασης της υπόθεσης, ιδιαίτερα σχετικά όπου απαιτείται η υποχρεωτική σου παρουσία.
- » Επικοινωνήσεις με τον/ην εισαγγελέα πριν την έναρξη της υπόθεσης, πριν την απόρριψη της υπόθεσης, πριν τη δίκη και πριν πραγματοποιηθεί η πρόταση των ποινών.
- » Επικοινωνήσεις με τον/ην εισαγγελέα όποτε οποιοσδήποτε δικηγόρος υπεράσπισης ζητάει από το δικαστήριο πρόσβαση στα ψυχιατρικά σου αρχεία ή σε άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες.
- » Επικοινωνήσεις πώς να πιστοποιηθείς, ώστε να λαμβάνεις πληροφορίες για κάποιον δράστη.

Όταν παρακολουθείς τη δίκη

✓ Έχει το δικαίωμα να...

- » Είσαι παρών/ούσα σε όλες τις διαδικασίες μαζί με μέλη της οικογένειάς σου, εκτός και αν πρέπει να καταθέσεις και ο/η δικαστής αποφασίσει ότι η κατάθεσή σου μπορεί να επηρεαστεί από την παρουσία τους στο δικαστήριο.
- » Σου παρέχεται από το δικαστήριο μία ασφαλή αίθουσα αναμονής ή δωμάτιο, η οποία να είναι ξεχωριστή από τον/ην κατηγορούμενο/η, την οικογένεια του/ης και τους/ις φίλους/ες του/ης.
- » Λάβεις βοήθεια από το γραφείο εισαγγελέα με τους/ις εργοδότη(ρι)ες ή τους/ις πιστώτ(ρι)ες σου αν το έγκλημα ή η συμμετοχή σου στη διαδικασία του δικαστηρίου σου δημιουργεί προβλήματα απέναντι στις επαγγελματικές ή οικονομικές σου υποχρεώσεις. Μάρτυρες που εγκαλούνται να καταθέσουν υποχρεωτικά στο δικαστήριο που ενημερώνουν εγκαίρως τους/ις εργοδότη(ρι)ες δεν επιτρέπεται να απολύονται ή να τιμωρούνται από τους/ις εργοδότη(ρι)ες τους εξαιτίας της απουσίας τους από τη δουλειά, λόγω της δικαστικής υποχρεωτικής τους παρουσίας.
- » Επικοινωνήσεις με τον/ην εισαγγελέα σχετικά με την προτεινόμενη ποινή του/ης προς το δικαστήριο.

Πριν ο/η κατηγορούμενος/η καταδικαστεί από το δικαστήριο

✓ Έχει το δικαίωμα να...

- » Επικοινωνήσεις με τον/η δικαστικό επιμελητή σχετικά με το πως σε επηρέασε το έγκλημα πριν εκείνος/η καταθέσει μια πλήρη αναφορά (πριν την ανάγνωση των ποινών) για τον/η δράστη στο δικαστήριο.
- » Δώσεις κατάθεση για την επίδραση του εγκλήματος σε σένα ως θύμα στο δικαστήριο, πριν την ανάγνωση των ποινών, σχετικά με τις σωματικές, συναισθηματικές και οικονομικές επιπτώσεις που βίωσες και σχετικά με την άποψή σου για την κατάλληλη ποινή.
- » Ζητήσεις από τον/ή δικαστή να επιβάλλει στο/η δράστη να πληρώσει να αποκαταστήσει τις οικονομική απώλειες που υπέστης εξαιτίας του πλάνου πληρωμών του/ης δράστη προς εσένα από το γραφείο του/ης επιβλέποντα/ούσα δικαστικού επιμελητή.
- » Ενημερωθείς για την τελική έκβαση της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένης και μιας εξήγησης για το είδος της ποινής που επιδικάστηκε και ένα αντίγραφο των όρων της αναστολής, εάν αυτό αποφασίστηκε.

Ποινή, αποκατάσταση, και αποφυλάκιση δράστη ή καθεστώς κράτησης

✓ Έχεις το δικαίωμα να...

- » Ενημερωθείς από το γραφείο του/ης επιβλέποντα/ούσα δικαστικού, όποτε ο/η δράστης αιτείται να τροποποιήσει κάποιον όρο του πλάνου οικονομικής αποκατάστασης και αιτείται ακρόασης για σχετικό θέμα.
- » Ζητήσεις την περιουσία σου που κατασχέθηκε ως πειστήριο από τις αστυνομικές αρχές να σου επιστραφεί όσο γίνεται πιο γρήγορα μόλις δεν την χρειάζονται περαιτέρω.
- » Εφόσον δικαιούσαι, να ζητήσεις επιπλέον πληροφορίες για τον/ην δράστη, όπως ποινικό μητρώο ή το έγγραφο που αποδεικνύει τη συμμόρφωση του/ης δράστη με τους όρους της ποινής.
- » Ζητήσεις η κατάθεσή σου για την επίδραση του δράστη να προωθηθεί στο Συμβούλιο Αποφυλάκισης και να καταγραφεί.

Ποινή, αποκατάσταση, και αποφυλάκιση δράστη συνεχίζεται....

✓ Έχει το δικαίωμα να...

- » Ενημερωθείς από το Συμβούλιο Αποφυλάκισης για τη δυνατότητα αποφυλάκισης του/ης δράστη.
- » Ζητήσεις να ειδοποιηθείς πριν ο/η δράστης μεταφερθεί σε ένα χαμηλότερης ασφάλειας σφραγιστικό κατάστημα.
- » Ζητήσεις να ενημερωθείς πριν ο/η δράστης λάβει προσωρινή, υπό όρους ή οριστική απόλυση (αποφυλάκιση) ή αν δραπετεύσει από την κράτηση.

Ποινή, αποκατάσταση, αποφυλάκιση δράστη ή καθεστώς κράτησης

✓ Έχεις το δικαίωμα να...

- » Κάνεις Αίτηση για Αποζημίωση ως Θύμα Βίαιου Εγκλήματος, να δεις αν μπορέσεις να λάβεις αποζημίωση για συγκεκριμένα έξοδα σου, όπως νοσήλια/ιατρικά, ψυχολογικής συμβουλευτικής/θεραπείας ή έξοδα κηδείας, ή χαμένους μισθούς λόγω αναπηρίας που προκλήθηκε από το έγκλημα.
- » Ζητήσεις κατά τη διάρκεια της δίκης οι προσωπικές σου πληροφορίες και οι πληροφορίες των μελών της οικογένειάς σου, όπως διευθύνσεις οικίας, τηλέφωνα επικοινωνίας, σχολεία και χώροι εργασίας να μην δημοσιοποιηθούν.
- » Λαμβάνεις ορισμένα μετρά προστασίας από τις αστυνομικές αρχές για τη δική σου ασφάλεια ή εξαιτίας απειλών εναντίον της, λόγω της συνεργασίας σου στη δικαστική υπόθεση.
- » Έχεις άμεση διευθέτηση της ποινικής υπόθεσης που σε αφορά.
- » Δεχτείς η να αρνηθείς να συμμετάσχεις σε συνεντεύξεις με την ομάδα της υπεράσπισης πριν τη δίκη, ή να θέσεις εύλογους όρους για τη διεξαγωγή μιας τέτοιας συνέντευξης, αν επιλέξεις να την πραγματοποιήσεις.
- » Εφόσον αφορά την περίπτωση σου, να ζητήσεις τη συμβουλή ενός/μίας ιδιωτικού/ης δικηγόρου για να καταθέσεις αστική αγωγή μόνος/η σου για να αποζημιωθείς για το έγκλημα.